



Garde ton beau sourire, Leera

Author: Lakshmi Supriya

Illustrator: Angie & Upesh

Translator: Sak Untala

Level 2



Leela est une petite fille joyeuse.
Elle aime faire tout ce qui la rend heureuse.



Elle aime aller à l'école
et apprendre de nouvelles choses chaque jour



Elle aime écouter ses chansons préférées.



Elle aime jouer avec ses jouets.



Et elle aime par-dessus tout l'odeur
de la nourriture préparée par sa maman.



Leela raffole des *jalebis*,
ces délicieux beignets en forme de spirale.



Leela est une petite fille joyeuse.
Elle rit tout le temps, même quand il n'y a rien de drôle.



Mais elle ne comprend pas comment on peut harceler quelqu'un.
Les gens la harcèlent sans cesse.
Cela la met en colère et la fait même pleurer parfois.



En voyant sa petit fille pleurer, la maman de Leela la réconforte.
Elle lui conseille de respirer profondément.



Puis elle lui demande d'écouter les battements de son cœur.
Elle lui dit que c'est la musique qu'elle aime écouter tout le temps.
Elle lui conseille de garder toujours son beau sourire
et de rester la gentille petite fille qu'elle est.



Leela retrouve le sourire et redevient la petite fille gaie qu'elle a toujours été.
Elle a compris qu'il est important de toujours s'aimer.
La maman de Leela est ravie et l'araignée de compagnie de Leela aussi !

Story Attribution:

This story: Garde ton beau sourire, Leera is translated by [Sak Untala](#). The © for this translation lies with Sak Untala, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: '[Your own beautiful](#)', by [Lakshmi Supriya](#). © Lakshmi Supriya, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Images Attributions:

Cover page: [Girl clapping happily](#), by [Angie & Upesh](#) © Pratham Books, 2008. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 2: [Happy girl](#), by [Angie & Upesh](#) © Pratham Books, 2008. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: [Girl dropping her bag on the floor](#), by [Angie & Upesh](#) © Pratham Books, 2008. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: [Girl listening](#), by [Angie & Upesh](#) © Pratham Books, 2008. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: [Girl jumping excitedly](#), by [Angie & Upesh](#) © Pratham Books, 2008. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: [Girl sniffing something](#), by [Angie & Upesh](#) © Pratham Books, 2008. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: [Girl eating jalebis](#), by [Angie & Upesh](#) © Pratham Books, 2008. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 8: [Girl laughing loudly](#), by [Angie & Upesh](#) © Pratham Books, 2008. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: [Girl crying loudly](#), by [Angie & Upesh](#) © Pratham Books, 2008. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 10: [Girl breathing in and out](#), by [Angie & Upesh](#) © Pratham Books, 2008. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>



This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories - provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following [link](#).

Images Attributions:

Page 11: [Girl listening to her own heartbeat](#), by [Angie & Upesh](#) © Pratham Books, 2008. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 12: [Girl clapping happily](#), by [Angie & Upesh](#) © Pratham Books, 2008. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

Garde ton beau sourire, Leera (French)

Découvre dans cette histoire comment le harcèlement peut perturber un enfant et comment le soutien et l'amour inconditionnels de ses parents peut l'aider à surmonter cette épreuve.

This is a Level 2 book for children who recognize familiar words and can read new words with help.



Pratham Books goes digital to weave a whole new chapter in the realm of multilingual children's stories. Knitting together children, authors, illustrators and publishers. Folding in teachers, and translators. To create a rich fabric of openly licensed multilingual stories for the children of India and the world. Our unique online platform, StoryWeaver, is a playground where children, parents, teachers and librarians can get creative. Come, start weaving today, and help us get a book in every child's hand!